

Deze vorm van neutralisatie is van toepassing voor punt 8 vermeld in artikel 3.

**Art. 6.** Onze minister bevoegd voor Volksgezondheid en Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Fr. VANDENBROUCKE

Cette forme de neutralisation est d'application pour le point 8 mentionné dans l'article 3.

**Art. 6.** Notre ministre qui la Santé publique et les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Fr. VANDENBROUCKE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2020/31641]

**13 NOVEMBER 2020.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2009 houdende vaststelling van de personeelsformatie van gerechtspersoneel van het niveau A en het koninklijk besluit van 25 maart 2014 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de secretarissen bij de parketten, en van de personeelsleden bij de griffies en de parketsecretariaten bij de hoven en rechtbanken

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 172, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, en artikel 177, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 1 december 2013, 10 april 2014 en 8 mei 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2009 houdende vaststelling van de personeelsformatie van gerechtspersoneel van het niveau A;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 maart 2014 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de secretarissen bij de parketten, en van de personeelsleden bij de griffies en de parketsecretariaten bij de hoven en rechtbanken;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 maart 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 juni 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 22 juni 2020;

Gelet op het protocol nr. 493 houdende de besluiten van de onderhandelingen van Sectorcomité III-Justitie, gesloten op 15 september 2020;

Gelet op het advies van de Raad van State, nr. 68.100/1 gegeven op 20 oktober 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 2009 houdende vaststelling van de personeelsformatie van gerechtspersoneel van het niveau A wordt het cijfer "73" vervangen door het cijfer "74".

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt aangevuld met een lid, luidende : "Tenminste één van deze betrekkingen wordt toegekend aan het federaal parket".

**Art. 3.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 25 maart 2014 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de secretarissen bij de parketten, en van de personeelsleden bij de griffies en de parketsecretariaten bij de hoven en rechtbanken worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de tabel "Rechtbanken van Koophandel" worden de woorden "Rechtbanken van koophandel" vervangen door het woord "Ondernemingsrechtbanken", het woord "Nijvel" wordt vervangen door de woorden "Waals-Brabant" en de woorden "Bergen-Charleroi" worden vervangen door het woord "Henegouwen";

2° in de tabel "Arbeidsrechtbanken" wordt het woord "Nijvel" vervangen door de woorden "Waals-Brabant" en de woorden "Bergen-Charleroi" worden vervangen door het woord "Henegouwen".

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2020/31641]

**13 NOVEMBRE 2020.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le cadre organique du personnel judiciaire de niveau A et l'arrêté royal du 25 mars 2014 fixant le cadre organique des secrétaires des parquets, et des membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet des cours et tribunaux

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 172, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par la loi du 10 avril 2014, et l'article 177, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par les lois des 1<sup>er</sup> décembre 2013, 10 avril 2014 et 8 mai 2014 ;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le cadre organique du personnel judiciaire de niveau A ;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 2014 fixant le cadre organique des secrétaires des parquets, et des membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet des cours et tribunaux ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 mars 2020 ;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 22 juin 2020 ;

Vu l'accord du ministre de la Fonction publique, donné le 22 juin 2020 ;

Vu le protocole n° 493 consignnant les conclusions de la négociation au sein du comité de secteur III-Justice, en date du 15 septembre 2020 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 68.100/1 donné le 20 octobre 2020 en application de l'article 84, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 novembre 2009 fixant le cadre organique du personnel judiciaire de niveau A, le nombre « 73 » est remplacé par le nombre « 74 ».

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Au moins un de ces emplois est attribué au parquet fédéral. ».

**Art. 3.** Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 25 mars 2014 fixant le cadre organique des secrétaires des parquets, et des membres du personnel des greffes et des secrétariats de parquet des cours et tribunaux, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le tableau « Tribunaux de commerce », les mots « Tribunaux de commerce » sont remplacés par les mots « Tribunaux de l'entreprise », le mot « Nivelles » est remplacé par les mots « Brabant Wallon » et les mots « Mons-Charleroi » sont remplacés par le mot « Hainaut » ;

2° dans le tableau « Tribunaux du travail », le mot « Nivelles » est remplacé par les mots « Brabant Wallon » et les mots « Mons-Charleroi » sont remplacés par le mot « Hainaut ».

**Art. 4.** In de tabel “Federaal parket”, opgenomen in artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het cijfer “2” bij “Administratief deskundige” wordt vervangen door het cijfer “3”;

2° het cijfer “21” bij “Assistent” wordt vervangen door het cijfer “22”.

**Art. 5.** In de tabel “Arbeidsrechtbanken” opgenomen in artikel 4 van hetzelfde besluit, wordt het woord “Nijvel” vervangen door de woorden “Waals-Brabant” en de woorden “Bergen-Charleroi” worden vervangen door het woord “Henegouwen”.

**Art. 6.** In artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden “rechtbanken van koophandel” vervangen door het woord “ondernemingsrechtbanken”.

**Art. 7.** In artikel 6, e), van hetzelfde besluit, worden de woorden “rechtbank van koophandel” vervangen door het woord “ondernemingsrechtbank”.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2020.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
V. VAN QUICKENBORNE

**Art. 4.** Dans le tableau “Parquet fédéral”, figurant à l’article 4 du même arrêté royal, modifié par l’arrêté royal du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° le chiffre “2” en dessous de “Expert administratif” est remplacé par le chiffre “3”;

2° le nombre “21” en dessous de “Assistant ” est remplacé par le nombre “22”.

**Art. 5.** Dans le tableau « Tribunaux du travail » figurant à l’article 4 du même arrêté, le mot « Nivelles » est remplacé par les mots « Brabant Wallon » et les mots « Mons-Charleroi » sont remplacés par le mot « Hainaut ».

**Art. 6.** Dans l’article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « tribunaux de commerce » sont remplacés par les mots « tribunaux de l’entreprise ».

**Art. 7.** Dans l’article 6, e), du même arrêté, les mots « tribunal de commerce » sont remplacés par les mots « tribunal de l’entreprise ».

**Art. 8.** Le ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
V. VAN QUICKENBORNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2020/43584]

**11 JUNI 2015. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels voor het beheer van het volgrecht bepaald in de artikelen XI.177 en XI.178 van het Wetboek van economisch recht. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 11 juni 2015 houdende vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels voor het beheer van het volgrecht bepaald in de artikelen XI.177 en XI.178 van het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad* van 17 juni 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2020/43584]

**11 JUIN 2015. — Arrêté royal fixant les conditions et les modalités de gestion du droit de suite visée aux articles XI.177 et XI.178 du Code de droit économique. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l’arrêté royal du 11 juin 2015 fixant les conditions et les modalités de gestion du droit de suite visée aux articles XI.177 et XI.178 du Code de droit économique (*Moniteur belge* du 17 juin 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

[C – 2020/43584]

**11. JUNI 2015 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten der in den Artikeln XI.177 und XI.178 des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Wahrnehmung der Folgerechte — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 2015 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten der in den Artikeln XI.177 und XI.178 des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Wahrnehmung der Folgerechte.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

**11. JUNI 2015 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten der in den Artikeln XI.177 und XI.178 des Wirtschaftsgesetzbuches erwähnten Wahrnehmung der Folgerechte**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wirtschaftsgesetzbuches, der Artikel XI.177 und XI.178;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. August 2007 zur Ausführung des Gesetzes vom 4. Dezember 2006 zur Umsetzung der Richtlinie 2001/84/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. September 2001 über das Folgerecht des Urhebers des Originals eines Kunstwerks in belgisches Recht;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 24. September 2014;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 16. Februar 2015;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;